

# Solidarità cunter egoissem

Tschient onns en Europa suenter 1914

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ «2014 è l'onn da las commemoraziuns: 100 onns suenter l'entschatta da l'Emprima guerra mundiala, 25 suenter la fin dal mir da Berlin, (...) 10 suenter l'extensiu da l'Uniu europeica (UE) encunter l'ost (...). Amez stat la regurdientscha da 1914. Quai è segir endretg, damai ch'ins na po betg declerar ils svilups dals onns ventg e trenta e cunzunt la Segunda guerra mundiala senza l'emprima (...). Cun la segunda, iniziada avant 75 onns, è sballunà il sistem stgaffi dals contracts da pasch firmads suenter 1918. Lura, suenter 1945, è l'Europa sa spartida profundamain tranter ina part encunter vest ed ina encunter l'ost; lezza spartiziun han ins surmuntà avant 25 onns (...). Cunquai che l'entira Europa sa chatta oz en ina crisa po quai mo gidar da far endament la veglia d'instradar ina nov'entschatta il 1945 e puspè il 1989.» Uschia l'editorial da la revista «OST-WEST. Europäische Perspektiven» (Owep) en ses numer 1/2014 (1). Già il 2013 è cumparada la versiun tudestga da l'essai monumental che l'istoricher Christopher Clark, spezialist dal 19avel e 20avel tschientaner, aveva deditgà a la genesis da l'Emprima guerra mundiala. L'autur scriva en sia introducziun: «Il conflict (...) ha mobilisà 65 milliuns schuldads, chaschunà la fin da trais imperis e la mort da 20 milliuns unfrendas civilas e militaras sco era 21 milliuns blessads. Las sgarschurs dal 20avel tschientaner en Europa derivavan da lezza catastrofa; l'istoricher american Fritz Stern l'ha numnada l'emprima catastrofa dal 20avel tschientaner (...) che ha chaschunà tut las suandantas» (2).

## Armistizi na munta betg adina pasch

«Ils 28-7-1914 ha l'Austria declerà la guerra a la Serbia, ils 1/3-8-1914 l'Imperi tud[estg] a la Russia resp[ectivamain] a la Frantscha. Ils 4 d'avust è la Gronda Britannia entrada en guerra da la vart franzosa (...). Strusch relaschada la primavaira 1915 è la truppa grischuna puspè vegnida mobilisada per defender ils cunfins al sid, suenter che l'Italia aveva declerà la guerra a l'Austria» (3). L'istoricher Jochen Böhrer (Imre Kertész Kolleg, Jena) punctuescha en Owep: «En l'occident è sa derasada largiamain in'errur: Ins craja ch'ils armistizis da november 1918 hajan mess fin a l'Emprima guerra mundiala. En l'Europa da l'ost han ins anc cumbattì en fin als emprims onns ventg. Mo la Pologna restaurada ha fatg part da sis differents conflicts armads tar ses cunfins (...). La guerra civila russa ha fatg tranter 2,5 e 3,3 milliuns unfrendas. En Ucraina han pogroms (...) fatg tranter 50 000 e 300 000 unfrendas (...). Cun il patg da Losanna 1923 han passa in milliun Grecs e tschientmillis Tircs pers lur patria. Già il 1919 ha la Frantscha stgatschà 150 000 Tudestgs da l'Alsazia[-Lorena]» (pp. 4-5). L'autur fa endament che xenofobia e violenza na sa limiteschan tuttina betg a l'Europa da l'ost: «Populists e partidas da la dretga extrema gudognan vuschs, per exempel en Germania ed en Frantscha. Mintg'onn fa l'isolaziun dal continent tschients unfrendas sin ses cunfins exteriurs tranter ils fugitivs da la misergia, cunzunt sper las rivs spagnolas, franzosas e talianas» (pp. 11).

## Tranter Mar baltic e Mar nair

La Pologna restaurada il 1918 ha survivì mo fin a la partiziun da 1939. Truppas polacas han però cumbattì vinavant sut l'autorità da la regenza exiliada. Schuldads polacs internads en il Grischun han construi vias e sendas, las «vias dals Polacs», sco era «passa 60 punts, drenaschas (p[er] ex[empel] a Luzein e Falera) e vias da meglieraziun» (4). Il 1945 ha l'Uniu sovietica sco pussanza occupanta instradà in stadi polac vasal spustà encunter



Suenter 1945 è l'Europa sa spartida profundamain tranter ina part encunter vest ed ina encunter l'ost.

vest a cust da la Germania en Pomarania, Prussia da l'ost, Silesia euv: «Milliuns Tudestgs che vivevan là han ins stgatschà e dischlocà cun forza» (Markus Rzoska en Owep 2014/1, p. 42). La contribuziun dal politolog e germanist Adam Krzeminski, redactor da la renomada revista «Polityka» (Varsovia), è forsa la pli impurtanta d'Owep 2014/1 (pp. 21-28). L'autur resguarda la genesis da l'UE sco la novaziun principala dal tschientaner passà en noss continent: «Gist durant la crisa spussanta da la zona da l'euro (...) han la Lettonia e Lituania, duas membras da l'UE novarrivadas da l'Orient postsovietic, renunzià a lur munaida naziunala, naschida pir il 1990, a favur de l'euro da nausch num. A sidost dal Balticum van nundumbravels Ucrainais sin las barricadas sut la bandiera da l'UE (...). Quai mussa sia attracziun magnetica anc adina amez la crisa (...). Ma il cunfin da l'Europa en ils chaus va insana en il triangul tranter la tristezza da la zona veglia da l'euro, ils demonstrators schelads da Kiev e las emprovas da Moscau da metter sut squitsch ils stadis postsovietics cun ils pretschs dal gas per ch'i fetschian part d'ina 'renovatio imperii' en l'Europa centrorientala» (pp. 21 e 23).

## Trais acts fundaturs

Krzeminski resumescha ils davos settanta onns sco suonda: «Cun la segunda 'Guerra da trenta onns' (1914-1945) han duas superpussanzas mez europeicas avugadà e spartì l'Europa. Quai ha dà ils trais impuls che han fundà l'Uniu europeica. L'emprim è stà la victoria sur la Germania da Hitler; lezza victoria ha manà a la guerra freida tranter las democrazias anglosaxonas e l'Uniu sovietica (URSS) totalitara. Il segund act fundatur è stà la conciliaziun tranter Frantscha e Germania. Questa aveva pers la guerra politicamain e moralmain; ella basegnava in'attestaziun da sia conversiun democratica. La Frantscha viveva en il mitus da de Gaulle e da la resistenza, ma era anc pregiuditgada da l'armistizi da 1940 e da la collavuraziun da Pétain cun Hitler (...). Per omadus pajais era l'associazion da Paris e Bonn aifer la 'Comunitad dals sis' ina cumpensaziun per l'ambiziun mundiala, ina colliaziun da la moralità cun avantatgs finanziaus (...) ed ina medischina miraculosa cunter la smaldicziun da l'autodestrucziun europeica. Il siemi ha funcziunà sut la protecciun da l'Alleanza atlantica cunter la smanatscha sovietica. La 'Comunitad dals sis' è sa schlargiada en Scandinavia, en las Inslas britannicas, en ils stadis mediterrans ed en Austria. Quai ha confermà la capacitad da chargia da l'idea europeica (...). Il terz act fundatur da l'UE è stà la revoluziun da 1989 en l'Europa centrorientala, l'unificaziun da la Germania, il collaps da l'URSS ed il schlargiamet oriental da l'UE (...). L'unificaziun paschaivla da la Germania e la catastrofa umana dal Balcan en ils onns novanta èn duas varts da la medaglia europeica: Siemi e dischariel

(‘Traum und Albtraum’) (...). En pajais che n'han survegnì nagina vista d'adesiun, èn proruts caos e violenza. Quai cumprova la forza normativa da l'UE sco instanza surnaziunala, dentant era l'egoissem e l'inabilitad d'agir da ses commembers. La 'crisa greca' da 2010 ha palesà lezza quadratura dal circul tar ils stadis da la zona da l'euro. L'Ucraina mussa dentant l'enorma attracziun da l'UE (...) cun ses ideal europeic stabil malgrà la 'crisa greca'. L'Europa vegn tuttina veglia, ses pais global vegn dal main, ma l'UE crescha vinavant en ses urs encunter ost e sid. L'Africa dal nord resta ordaifer l'UE, ma il Mar mediterranean vegn puspè il 'mare nostrum' da l'occident – tranter auter era pervi da la ferma immigraziun da muslims giuvens» (pp. 24-27).

## Appel a l'Occident

L'autur concluda citond l'intervista d'Aleksander Kwasniewski, anteriur president da Pologna (passa 38 milliuns olmas), al magazin «Der Spiegel» (Hamburg) dals 9 da december 2013: «L'Ucraina n'è betg in pajais ideal e na vegn betg uschè svel in tal. Ma nus avain l'occasin da l'avischinar a nossas normas. Sche nus na faschain quai, segua l'Ucraina il model russ u il bielorus. Tschientaners a la lunga steva l'Ucraina sut ina ferma influenza russa; la gliעד ha fatg atras ina furma fitg brutala da comunissem (...). Mo ina strategia europeica po gidar il pajais a vegnir ora da la crisa. Per cletg ha l'Ucraina ina societad civila fitg vitala che vul aderir a l'UE (...). La solidarità è in fundament da l'Europa. Sche nus mettain quai en dumonda, n'avain nus nagina vista. Nua che l'egoissem naziunal possia manar, quai savain nus en Europa mo memia bain (...). Nus stuain schliar noss problems interiurs e pratitgar ina politica cuminaivla envers la Russia.» Quest appel a dapli solidarità sa drizza a tgi che legia «Der Spiegel», pia a l'Occident. Krzeminski ed il politicher secular Kwasniewski punctueschan l'appartegnientscha a l'Europa da pajais cristians ortodox sco la Grezia (10,8 milliuns olmas) e l'Ucraina (passa 45 milliuns olmas). Els sa situeschan en la lingia da lur cumpatriot papa Karol Józef Wojtyła (1920-2005) che ha proclamà ils apostels slavs Ciril († 869) e Methodius († 885) sontgs patrums da l'Europa sper il Talian Benedetg da Nursia († 547). Ma la solidarità po valair er envers umans basegnus che pitgan porta tar nus, saja quai a Laax, Lampedusa u utrò.

1. Europa 1914-2014. Regensburg (Friedrich Pustet, [www.verlag-pustet.de](http://www.verlag-pustet.de), ISSN 1439-2089) 2014, p. 1.
2. Christopher Clark, Die Schlafwandler. Wie Europa in den Ersten Weltkrieg zog. Minca (Deutsche Verlags-Anstalt, [www.dva.de](http://www.dva.de), ISBN 978-3-421-04359-7) 2013, p. 9.
3. Adolf Collenberg en: Stiftung Historisches Lexikon der Schweiz (HLS), tom 1. Cuira (Desertina, ISBN 978-3-85637-390-0) 2010, p. 440, chavazzin «Guerras mundialas».
4. Adolf Collenberg en: Stiftung Historisches Lexikon der Schweiz (HLS), tom 2. Cuira